

SCIENCES DU LANGAGE

**ÉVOLUTIONS PHONÉTIQUES  
EN GALLO**

par

**Jean-Paul CHAUVEAU**

**ÉDITIONS DU CENTRE NATIONAL  
DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
15, quai Anatole-France — 75700 Paris  
1989**

# TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION .....	3
<b>CHAPITRE I. – A LATIN TONIQUE LIBRE</b> .....	9
Variations spatiales et conditionnées .....	12
Origine des oppositions vocaliques actuelles .....	27
Réalizations particulières .....	29
Réalizations de l'opposition dans les autres provinces de l'Ouest .....	32
Esquisse d'une chronologie .....	35
Résultats anomaux .....	36
Traces de la loi de Bartsch .....	40
Traitement de A latin tonique libre devant L .....	43
<b>CHAPITRE II. – E OUVERT TONIQUE LIBRE (Ē DU LATIN CLASSIQUE)</b> .....	49
Le résultat régulier .....	49
Traitements différents .....	50
Les modifications par allongement .....	51
Réduction de la diphtongue .....	54
<b>CHAPITRE III. – Ō OUVERT TONIQUE LIBRE (Ō DU LATIN CLASSIQUE)</b> .....	61
Le traitement régulier .....	61
Les modifications par allongement .....	62
Réalisation actuelle des anciennes oppositions quantitatives .....	64
Historique de cette évolution .....	67
Evolutions particulières de l'ancienne diphtongue .....	68
L'hypothèse de R. Rohr .....	75
<b>CHAPITRE IV. – E FERME TONIQUE LIBRE (Ē/Ī DU LATIN CLASSIQUE)</b> .....	79
Les explications traditionnelles .....	79
Une explication phonétique .....	81
Les allongements de la diphtongue <i>ei</i> .....	83
• La finale <i>-eie</i> .....	83
• La finale <i>-eis</i> .....	85
• L'allongement par une voyelle prétonique en hiatus .....	88
• Ces vocalismes proviennent d'une voyelle longue .....	94
• Cette voyelle longue provient elle-même d'une diphtongue .....	96

La différenciation de la diphtongue <i>ei</i> .....	102
Le traitement régulier de l'ancienne diphtongue <i>ei</i> .....	105
1. Le traitement régulier dans la partie orientale .....	106
2. Le traitement régulier dans la partie occidentale .....	113
a) Comparaison des résultats des anciennes diphtongues <i>ei</i> et <i>ai</i> .....	114
b) Comparaison avec les résultats de la diphtongue <i>ai</i> de coalescence .....	115
c) Hypothèses sur l'évolution de l'ancienne diphtongue <i>ai</i> .....	119
d) Résultats réguliers de l'ancienne diphtongue <i>ei</i> .....	121
Les exceptions .....	133
Le traitement de l'ancienne diphtongue <i>ei</i> dans les dialectes de l'Ouest .....	136
<b>CHAPITRE V. – O FERMÉ TONIQUE LIBRE (Ō/Û DU LATIN CLASSIQUE)</b> .....	145
La situation actuelle en Bretagne romane .....	146
Origine de cette prononciation .....	152
1. Comparaison du représentant de Ō tonique libre avec les diphtongues <i>ou</i> .....	153
2. Comparaison des représentants de Ō tonique libre et Ó tonique entravé .....	161
a) Le traitement régulier de Ó tonique entravé .....	162
b) Le traitement de Ó tonique entravé devenu long .....	168
c) Le traitement de Ó tonique libre devenu long .....	176
Un cas particulier .....	188
Les données graphiques du Moyen Age .....	190
<b>CHAPITRE VI. – DIPHTONGUE LATINE AU</b> .....	193
La situation actuelle en Bretagne romane .....	193
Origine des variantes .....	196
L'allongement par l'amuissement d'une voyelle posttonique ....	202
<b>CONCLUSION</b> .....	207
Bibliographie .....	209
Cartes .....	217
Index des formes dialectales citées .....	267
Index des étymons .....	285
Table des cartes .....	291